

Г.С. Попова

ИВ РАН

**Шуцзин во второй половине I тыс. до н.э.:
передача текста и проблема разделения глав
на версии *гувэнь* и *цзиньвэнь***

Шуцзин – один из канонических памятников древнего Китая, входящий в «Пятикнижие» (*Уцзин*) и «Тринадцатикнижие» (*Шисаньцзин*). В настоящее время он состоит из четырёх частей: *Юй шу* («Документы Юя»), описывающей эпизоды правления мифических «императоров» Яо и Шуня; *Ся шу* («Документы Ся»), главы которой повествуют о деяниях мифического «императора» Юя и некоторых из его потомков, якобы правивших в Ся; *Шан шу* («Документы Шан»), тексты которой содержат информацию о деятельности правителей реального государства Шан (1600–1027 гг. до н.э.), *Чжоу шу* («Документы Чжоу») – записи речей, якобы произнесённых правителями Западной Чжоу (1046–771 гг. до н.э.) и начала периода Чуньцю (770–476 гг. до н.э.). Название *Шуцзин* можно перевести как «Канон [исторических] документов», другое его название *Шаншу* («Почитаемая книга»; см. [2]).

Памятник содержит массу сведений об истории Китая как исторического, так и мифологического характера, в силу чего является важным историческим источником (см. [2; 4]). Однако для эффективного использования текстов *Шуцзина* в качестве исторического источника необходимо, во-первых, выяснить степень его сохранности в процессе письменной передачи памятника в I тыс. до н.э., особенно во второй половине этого периода, а во-вторых, прояснить проблему разделения его глав на две версии – *гувэнь* и *цзиньвэнь*, одна из которых традиционным каноноведением признаётся аутентичной, а другая – неаутентичной.

1. Возникновение и процесс передачи текстов *Шуцзина*

Для решения данных проблем необходимо восстановить историю существования памятника на протяжении I тыс. до н.э. Традиционная версия китайского каноноведения относительно происхождения и передачи *Шуцзина* такова: на протяжении многих поколений правителей Шан и Западной Чжоу придворными летописцами велись записи речей правителей, произносимых ими по тем или иным событиям государственной важности. Из этих разрозненных документов *шу* впоследствии Конфуцием были отобраны около ста, отредактированы и сведены в единую книгу. В дальнейшем *Шуцзин* и другие конфуцианские каноны якобы были уничтожены по приказу Цинь Шихуана в 213 г. до н.э. Далее при Западной Хань (202 г. до н.э. – 8 г. н.э.) памятник был восстановлен в двух версиях – одну из них связывают с именем Фу Шэна, который спрятал текст *Шуцзина* в стене своего дома, в результате чего ему удалось сохранить 29 глав [10, с. 173–174]; другую – с именем Кун Аньго, который переписал пореформенным письмом хранившийся в роду Конфуция экземпляр памятника, записанный старыми знаками *зுவэнь*, количество глав этой версии составляло около 50 [10, с.174–175]. По неизвестной нам в настоящий момент причине¹ именно 29 глав, связанных с именем Фу Шэна, стали считаться текстами версии *цзиньвэнь*, а остальные – текстами *зுவэнь*. Вплоть до настоящего времени в китайской историографии многими специалистами тексты версии *зுவэнь* считаются неаутентичными и, как правило, вообще не рассматриваются при исследовании *Шуцзина*.

Теперь рассмотрим, насколько традиционная версия возникновения и существования *Шуцзина* совпадает с результатами изучения его текстов.

Автором ранее было проведено исследование лексических и грамматических особенностей текстов *Шуцзина* [3; 5]. Оно показало, что памятник можно условно разделить на две части: более раннюю – части *Ся шу*, *Шан шу* и *Чжоу шу*, созданные приблизительно в конце VIII – начале VII в. до н.э. (кроме эпизода из входящей в часть *Ся шу* главы 2.1 *Юй гун*, дописанного в момент создания части *Юй шу*), и более позднюю – *Юй шу*, написанную, вероятно, в VI в. до н.э. (см. [3, с. 49–50; 5, с. 390]). Единство используемого в главах *Шуцзина* набора лексики противоречит представлениям о том, что данный памятник является сборником текстов, записывавшихся на протяжении длительного времени, поскольку даже если бы его чжоуская часть была сборником подобного рода, в ней непременно должны были быть зафиксированы следы архаичной лексики и грамматики начала Западной Чжоу, а в ней, напротив, мы находим только лексику

конца Западной Чжоу, а также более позднюю лексику и грамматику периода Чуньцю. Анализ содержащихся в *Шуцзине* основных идей выявил единство текстов, что также говорит о том, что памятник складывался не постепенно, а имел определённую концепцию и был создан в начале периода Чуньцю при дворе чжоуских ванов, чьей целью было сохранить за собой домен, или хотя бы сакральный статус, в условиях ослабления центральной власти и усиления давления на них со стороны царств. По свидетельству Сыма Цяня, ослабление власти чжоуских ванов началось со времени правления Пин-вана (770–720 гг. до н.э.) и его внука Хуань-вана (719–697 гг. до н.э.) [6, с. 203, 204]. Записями, освещающими эпизоды правления этих двух ванов, заканчивается и чжоуская часть *Шуцзина* (главы 4.28, 4.29), в заключение приводится речь циньского Му-гуна (659–621 гг. до н.э.). Основным источником для создания текстов чжоуского раздела, по нашему мнению, могли быть надписи на бронзовых ритуальных сосудах из храма предков чжоуских ванов. Материалами для остальных частей книги могли послужить сведения мифологического характера из различных областей (особенно наглядно это демонстрирует состав мифических «императоров» и их сановников части *Юй шу* – до объединения их в *Шуцзине* они являлись мифологическими персонажами различных районов), а также легенды и предания, сохранившиеся у шанского населения чжоуских территорий.

Что касается влияния Конфуция на состав *Шуцзина*, то исследование лексических и грамматических особенностей памятника не подтверждает этой версии. Более того, ни в текстах *Лунъюя*, ни в других доханьских источниках (например, *Мэн-цзы*) мы не находим подтверждений тому, что Конфуций, живший в конце периода Чуньцю, имел какое-либо отношение к текстам *Шуцзина*. Впервые информацию о влиянии Конфуция на текст *Шуцзина* мы встречаем в *Шицзи*, где говорится только о том, что Конфуций привёл в порядок *Шицзин* и *Шуцзин* [10, с.166], а также «высказал суждения о *Шицзине* и *Шуцзине*» [10, с.318]. Видимо, предположение о редактировании Конфуцием *Шуцзина* было выдвинуто либо в философской среде конца периода Чжаньго, либо каноноведами ханьского периода.

Относительно дальнейшего уничтожения *Шуцзина* и о его восстановлении мы также знаем со слов Сыма Цяня. Однако приведённые им сведения по этому поводу настолько разрознены и противоречивы, что сложно составить единую картину происходившего, опираясь только на них. Например, помимо приведённой информации об уничтожении и восстановлении текстов *Шуцзина*, в *Шицзи*, в частности, имеется такой эпизод – в 110 г. до н.э. в правление У-ди (140–87 гг. до н.э.) было предложено использовать порядок жертвоприношения,

описанный в текстах *Шаншу* [7, с. 272]. При этом не выражается ни малейшего беспокойства о том, что текст *Шуцзина* был уничтожен и что сохранилась лишь часть его глав, при этом обнаружение 29 глав Фу Шэном относится к 178 г. до н.э., а вариант текстов, связанный с именем Кун Аньго был найден только в 97 г. до н.э. Одновременно автором *Шицзи* при создании «Основных записей» (*бэнь цзи*) были использованы, помимо других источников, и те главы, которые, согласно традиционным взглядам, должны были быть введены в оборот позже и, кроме того, были объявлены «неаутентичными» (вариант Кун Аньго).

Исходя из противоречивости сведений по поводу восстановления *Шуцзина*, а также для разрешения проблемы сохранности его текстов необходимо изучить цитирование отрывков *Шуцзина* в памятниках второй половины I тыс. до н.э., а также рассмотреть главы, на которых основывался Сыма Цянь при создании *Шицзи*.

2. Исследование примеров цитирования текстов *Шуцзина* в памятниках второй половины I тыс. до н.э.

Список памятников данного периода, в которых имеются цитаты из *Шуцзина*, достаточно велик: *Мо-цзы* (V–IV вв. до н.э.), *Чжунцзин* («Канон о середине», V–III вв. до н.э.), *Чуньцю цзочжуань* («Комментарий Цзо к Чуньцю», V–III вв. до н.э.), *Хань фэй цзы* (III в. до н.э.), *Сяоцзин* («Канон о сыновней почитательности», приписывается Конфуцию), *Сюнь-цзы* (IV–III вв. до н.э.), *Мэн-цзы* (IV–III вв. до н.э.), *Люйши чуньцю* («Вёсны и осени господина Люя», III в. до н.э.), *Лицзи* («Записи о ритуале», IV–I вв. до н.э.), *Луньюй* («Суждения и беседы», кон. V в. до н.э.). Данный список, несомненно, является неполным, поскольку нами рассматривались только те памятники, авторы которых ссылались на *Шуцзин* с упоминанием источника цитаты, однако, поскольку нам известны случаи цитирования *Шуцзина* без прямой ссылки на источник, список цитат в дальнейшем может быть расширен. Кроме того, помимо приведённых сочинений существуют также эпиграфические тексты.

Характерные особенности цитирования текстов *Шуцзина*:

1. Ввод цитаты из *Шуцзина*, как правило, осуществлялся следующими способами: *шу юнь* 書云 или *шу юэ* 書曰 («в *Шуцзине*] сказано: ...»); по названию части памятника (*Ся шу юэ* 夏書曰 «В документах Ся сказано: ...», *Шан шу юэ* 商書曰 «В документах Шан сказано: ...», *Чжоу шу юэ* 周書曰 «В документах Чжоу сказано: ...»); по названию конкретной главы (например, *Кан гао юэ* 康誥曰 «В [главе] *Кан-гао* сказано: ...»); по имени высказавшего персонажа (*Юй юэ* 禹曰 «Юй сказал...», *Тан юэ* 湯曰 «[Чэн-]Тан сказал...»); по имени

персонажа, о котором идёт речь, например, ошибочная ссылка на главу о шанском Гао-цзуне (*Гао-цзун юнь* 高宗云 «В [главе] *Гао-цзун* сказано: ...» в *Лицзи*, хотя сама цитата содержится в чжоуском разделе в главе 4.15 *Уи*).

2. Цитирование могло быть как точным, т.е. в виде повторения всей фразы или даже целого фрагмента, так и в виде пересказа (подобные цитаты чрезвычайно трудны для поиска), причём пересказывать могли как часть текста одной главы, так и нескольких (например, это имело место в *Мо-цзы*). Проблемы определения вида цитаты нередко возникают в процессе изучения цитирования отрывков различных памятников. Например, в ходе исследования «Бамбуковых анналов» (*Гу бэнь чжу шу цзи нянь*) М.Ю. Ульяновым были выделены следующие виды цитат – цитирование как таковое (фрагмент памятника в первоизданном или максимально приближённом к нему виде) и извлечение (обобщение сведений исходного текста, переработанное тем или иным образом) (см. [11]). Таким образом, согласно предложенной им классификации, при изучении цитирования фрагментов *Шуцзина* мы сталкиваемся с извлечениями двух видов – «компиляцией» (сведением воедино фрагментов текста, которые в исходном памятнике были размещены в разных местах) и «пересказом».

3. Цитирование могло быть как буквальным, так и с заменой некоторых знаков на аналогичные по смыслу или по произношению (это может говорить о том, что автор произведения знал текст *Шуцзина* не в виде записи, а на слух), но с сохранением при этом первоначальной структуры предложений.

4. Приведённые названия частей (например, в *Мо-цзы* часть *Чжоу шу* названа *Чжоу ши* 周詩) и глав могут не совпадать, иногда цитируемые отрывки из известных в настоящее время глав упоминаются под не существующими в данный момент названиями, более того, под одно такое несуществующее название могут быть поставлены отрывки из двух различных (в настоящее время) глав (например, в *Лицзи* отрывки из глав шанского раздела 3.5 *Тай цзя* и 3.6 *Сянь ю и дэ* фигурировали как цитаты из главы *Инь цзи* 尹吉). Постоянно другое название встречается только у главы 4.27 – *Люй син* или *Фу син*.

5. Как правило, во всех указанных памятниках отрывки из глав обеих версий привлекаются, не различая их.

Произведения, включающие в себя цитаты и извлечения из *Шуцзина*, можно условно разбить на три группы: 1) содержащие большое количество цитат, 2) содержащие небольшое количество цитат, 3) содержащие небольшое количество цитат, большинство которых не найдены в современном варианте *Шуцзина*.

Первая группа памятников – большое количество цитат: *Чунь-цю цзочжуань*, *Мэн-цзы*, *Ли-цзи*, *Мо-цзы*.

Особенности цитирования в *Чуньцю цзочжуань* (см. таблицу 1):

1. Основной способ ввода цитат – упоминание названия части памятника, единственная упомянутая глава – 4.9 *Кан гао*.

2. Ввод цитат свидетельствует о том, что в I тыс. до н.э. *Шуцзин* состоял из трёх частей: *Ся шу*, *Шан шу* и *Чжоу шу*, при этом главы первых двух современных разделов были объединены в часть *Ся шу*.

3. Все три отрывка из главы чжоуского раздела 4.4 *Хун фань* упоминаются в составе шанской части.

4. Прочитированы отрывки из четырёх глав версии *цзиньвэнь* и восьми глав версии *гувэнь*.

5. Точность цитирования 89,6%².

Особенности цитирования в *Мэн-цзы* (см. таблицу 2):

1. Часть цитат введена посредством фразы *шу юэ* 書曰, часть – по названиям глав.

2. Отрывок из главы 1.2 *Шунь дянь* прочитирован под названием другой главы *Яо дянь*.

3. В составе *шу* упоминается название главы 4.3 *У чэн*.

4. Имеет место фонетическая замена знака в названии главы 4.1 *Тай ши* 泰誓 на 太誓.

5. Цитата из главы 1.2 *Шунь дянь* не вводилась как цитата из *Шуцзина*, однако оказалась достаточно точной (28 из 30 знаков совпали).

6. Прочитированы отрывки из трёх глав версии *цзиньвэнь* и восьми глав версии *гувэнь*.

7. Точность цитирования 82,5%.

Особенности цитирования в *Лицзи* (см. таблицу 3):

1. В основном ввод цитат осуществляется посредством указания названия главы.

2. Две цитаты из глав 3.4 *Тай цзи* и 3.6 *Сянь ю и дэ* упоминаются под названием *Инь цзи* 尹吉, при этом одновременно четыре цитаты из главы 3.4 *Тай цзя* упоминаются под её современным названием.

3. Имеет место фонетическая замена знака в названии главы 4.1 *Тай ши* 泰誓 на 大誓.

4. Цитата из главы чжоуского раздела 4.15 *У и* вводится как цитата из главы под названием *Гао-цзун* – *Гао-цзун юнь* 高宗云 («В [главе] *Гао-цзун* сказано:...»). В этом случае, поскольку в цитате говорится о действиях Гао-цзуна, автор *Лицзи* мог не знать точно, к какой главе относится данная фраза и предположил, что она находится в главе под именем Гао-цзуна. В двух других случаях цитирования

данного отрывка цитирование вводилось фразами *шу юэ* 書曰 и *шу юнь* 書云.

5. При цитировании отрывков из главы 4.27 *Люй син* упоминается другое название главы *Фу син* 甫刑.

6. Прочитированы отрывки из шести глав версии *цзиньвэнь* и шести глав версии *зுவэнь*.

7. Точность цитирования 77,9%

Особенности цитирования в *Мо-цзы* (см. таблицу 4):

1. Помимо традиционного наименования *Шуцзина* как *шу* – «записи», он назван *Сянь ван чжи шу* 先王之書 – «Записи прежних ванов».

2. Цитата из главы 1.1 *Яо дянь* приводится как цитата из главы *Ди дянь* 帝典.

3. Цитата из главы 2.2 *Гань ши* упоминается как цитата из неизвестной в настоящее время главы *Юй ши* 禹誓 «Клятва Юя».

4. Имеет место единичная фонетическая замена знака в названии главы 4.1 *Тай ши* 泰誓 на 太誓, что весьма странно, поскольку в другом месте данный знак совпадает с современным вариантом.

5. Под названием *Тай ши* 太誓 объединены в форме вольного пересказа три различных отрывка – два из главы 4.1 *Тай ши* и одна из главы 3.4 *И сюнь*.

6. Цитата из главы чжоуского раздела 4.4 *Хун фань* помещена под названием *Чжоу ши* 周詩 – «Чжоуские песни». При этом неясно, является ли данное название искажённым наименованием чжоуского раздела или другим названием главы *Хун фань*.

7. Упоминаются названия двух не имеющих в современном варианте глав: *Тан юэ* 湯說 и *Ши мин* 誓命.

8. Прочитированы отрывки из четырёх глав версии *цзиньвэнь* и четырёх глав версии *зுவэнь*.

9. Точность цитирования 64,5%.

Итак, результаты изучения текстов четырёх памятников, содержащих большое количество цитат из *Шуцзина*, показывают, что, несмотря на некоторые расхождения в названиях отдельных глав, текст *Шуцзина* дошёл до нас приблизительно в таком же виде, в котором он существовал в период Чжаньго. Совершенно очевидно, что в тот период структура памятника была несколько иной – он подразделялся только на 3 части: *Ся шу*, *Шан шу* и *Чжоу шу*, причём названия разделов существовали наряду с названиями глав. Соответственно, в более позднее время рубрикация дорабатывалась, а само содержание изменениям не подвергалось. За несколькими исключениями (фонетического или лексического характера) названия глав по большей части соответствуют современным вариантам. Всеми авторами прочитированы главы обеих версий.

Вторая группа памятников – небольшое количество цитат: *Чжунцзин*, *Сюнь-цзы*, *Сяоцзин*, *Луньюй*.

Особенности цитирования в *Чжунцзин* (см. таблицу 5):

1. Ввод цитат осуществляется только посредством фразы *шу юнь* 書云.

2. Все процитированные отрывки относятся к главам версии *гувэнь*.

3. Точность цитирования 73,2%.

Особенности цитирования в *Сюнь-цзы* (см. таблицу 6):

1. Все цитаты, кроме двух, вводятся фразой *шу юэ* 書曰, одна – фразой *шу юнь* 書云, одна – по названию главы 4.9 *Кан гао*.

2. Процитированы отрывки из трёх глав версии *цзиньвэнь* и одной главы версии *гувэнь*.

3. Точность цитирования 65,0%.

Особенности цитирования в *Сяоцзин* (см. таблицу 7):

1. Имеется всего одна цитата из главы 4.27 *Люй син*, введённая по её второму названию – *Фу син* 甫刑.

2. Глава относится к версии *цзиньвэнь*, отрывок процитирован буквально.

Особенности цитирования в *Луньюй* (см. таблицу 8):

1. Обе цитаты вводятся фразой *шу юнь* 書云.

2. Из двух процитированных отрывков один относится к версии *цзиньвэнь*, другой – к версии *гувэнь*.

3. Точность цитирования 87,5%.

Несмотря на немногочисленность приведённых авторами отрывков *Шуцзина*, точность цитирования оказалась достаточно высокой. При этом большинство отрывков относятся к достаточно часто цитируемым главам (1.3 *Да Юй мо*, 3.5 *Тай цзя*, 3.8 *Юэ мин*, 4.9 *Кан гао*, 4.27 *Люй син*). Поскольку практически все цитаты вводятся без указания главы или части, можно предположить, что авторы не знали точно, к какой части памятника относится данный отрывок, однако точно знали, что он содержится в *Шуцзине*. В частности, существует вероятность того, что данные цитаты были достаточно часто употребляемыми и многие знали их наизусть.

Третья группа памятников – немногочисленность цитат и их отсутствие в современном варианте *Шуцзина* – это *Хань фэй цзы* и *Люйши чуньцю*. Оба этих памятника относятся ко времени конца периода Чжаньго.

Особенности цитирования в *Люйши чуньцю* (см. таблицу 9):

1. Из шести имеющихся в тексте цитат найдено всего две.

2. Способы введения – *Ся шу юэ*, *Шан шу юэ* и *Чжоу шу юэ*.
3. Обе найденные цитаты относятся к документам версии *гувэнь*.
4. Точность цитирования 75%.

Особенности цитирования в *Хань фэй цзы* (см. таблицу 10):

1. Из шести имеющихся цитат найдена всего одна – из главы 4.10 *Цзю гао* версии *цзиньвэнь*, введённая под названием главы 4.9 *Кан гао*.
2. Точность цитирования – совпадение двух из трёх знаков.

Отличительная особенность цитирования в третьей группе памятников – отсутствие в современном варианте *Шуцзина* большинства приведённых авторами цитат. Причиной этому могут быть как слишком вольный пересказ, так и утрата глав. В данном случае особенности приведённых цитат (более поздняя, нежели характерно для *Шуцзина* лексика и грамматика) указывают, скорее всего, на плохое знание авторами текста *Шуцзина*. В рассмотренных памятниках особенно интересно то, что качество знания текстов *Шуцзина* их авторами оставляет желать лучшего, причём это явление имеет место незадолго до предполагаемого «уничтожения» памятника. Таким образом, если сравнить качество цитирования в III в. до н.э. с тем, что мы наблюдаем в V–IV вв. до н.э., то мы видим ослабление влияния философских школ периода Чжэнь по сравнению с предыдущим периодом.

3. Цитирование *Шуцзина* в «Исторических записках» Сыма Цяня (см. таблицу 11).

В качестве отдельного аспекта следует выделить цитирование *Шуцзина* в «Исторических записках» Сыма Цяня, принявших свой завершённый вид в начале I в. до н.э. В отличие от авторов, приводивших краткие цитаты из исследуемого памятника, Сыма Цянь основывался на текстах *Шуцзина* как на историческом источнике, вводя их целыми разделами в свой текст. Например, в главе 2 он целиком цитирует текст сяского раздела 2.1 *Юй гун*. Отдельные фрагменты глав 3 и 4 написаны как пересказ содержания текстов *Шуцзина* и перечисление названий его глав. Информация, содержащаяся в *Шуцзине*, легла в основу «Основных записей» о «пяти императорах», «династии» Ся, истории правителей Шан и Чжоу. Сыма Цянь не только цитировал тексты *Шуцзина*, но также приводил названия сохранившихся и утраченных глав памятника.

Процитированные в *Шуцзи* отрывки достаточно объёмны, Сыма Цянем были упомянуты названия 6 из 11³ «документов» Шан, а также названия утраченных 12-ти⁴ «документов» части; упомянуты также 23⁵ из 30 имеющихся в настоящее время текстов *Чжоу шу*.

В *Шицзи* сравнительно много цитат из двух первых разделов. Шанский раздел *Шуцзина* цитируется более фрагментарно, однако имеются многочисленные упоминания названий «документов», причём число утраченных почти равно числу сохранившихся – т.е. не сохранилась по меньшей мере половина раздела. Иными словами, одна из парадигм текста истории Шан в *Шицзи* – это упоминание поводов для создания соответствующих глав *Шуцзина*.

В тексте *Шицзи* упоминаются названия двух разделов *Шуцзина*: *Юй шу* и *Чжоу шу*. Исходя из появления в тексте *Шицзи* названия части *Юй шу* можно с уверенностью констатировать, что ко времени Сыма Цяня структура *Шуцзина* уже соответствовала современной и памятник состоял из четырёх частей. Кроме того, в «Исторических записках» памятник начинает упоминаться как *Шанишу* 尚書. При этом в тексте *Шицзи* нигде не говорится ни о процессе канонизации *Шуцзина*, ни о каких-либо действиях императора У-ди (140–87 гг. до н.э.) в отношении канонических конфуцианских памятников. Напротив, имеется упоминание о необходимости «привести в порядок *Шанишу*» во время правления ханьского Вэнь-ди (179–157 гг. до н.э.), для чего было предложено воспользоваться помощью Фу Шэна, того самого, который в другом эпизоде якобы спрятал в стене своего дома тексты *Шуцзина*. При этом Сыма Цянь отнюдь не говорит о том, что текст необходимо восстанавливать, он упоминает только о том, что император послал Чао Цо «постигнуть *Шанишу* в доме учителя Фу» [9, с. 218]. По-видимому, это означает, что текст *Шуцзина* имелся, но никто не умел его комментировать. В заключение говорится, что после обучения и возвращения Чао Цо «верхам стало легче вершить дела, обращаясь к *Шанишу*». В этом эпизоде зафиксирована потребность правящего слоя в текстах *Шуцзина*, описывающих модель идеального управления государством (как показало ранее проведённое исследование, подобные описания составляют 51,8% всего текста памятника) [2, с. 247].

Таким образом, в данный момент остаётся неясным, имел ли место официальный акт канонизации конфуцианских книг, а приведённые данные о наличии текстов *Шанишу* у правящей верхушки в начале II в. до н.э. заставляют сомневаться в сведениях относительно процесса восстановления памятника. Не вызывает сомнений, что Сыма Цянь использовал вариант памятника, близкий к современному как по структуре, так и по тексту.

Упоминание Сыма Цянем названий ныне отсутствующих «документов» хоть и свидетельствуют о возможном существовании в прошлом более полного варианта памятника, однако остаётся неизвестным, когда были утрачены упомянутые им главы, и являются ли

не найденные в памятниках второй половины I тыс. до н.э. цитаты из *Шуцзина* отрывками из утраченных глав.

Выводы

Способы ввода цитат из *Шуцзина* показывают, что в период Чжаньго памятник состоял из трёх частей *Ся шу*, *Шан шу* и *Чжоу шу*, причём современные первые две части *Юй шу* и *Ся шу* входили в состав *Ся шу*; многочисленные упоминания названий глав и их соответствие современным названиям показывают разделение в то время текста на те же главы, что и в современном варианте. Разделение «Документов Ся» на две части *Юй шу* и *Ся шу*, вероятно, произошло во II в. до н.э. в период Западной Хань (202 г. до н.э. – 8 г. н.э.), причём время и сам факт канонизации в свете информации, имеющейся в *Шицзи*, может быть подвергнут сомнению. Время возникновения названия *Шанишу* в данный момент остаётся неизвестным.

Точность цитирования отрывков *Шуцзина* в древнекитайских памятниках показывает высокую сохранность текста в процессе передачи, причём, по всей вероятности, процесс передачи вопреки преданию не был прерван уничтожением и восстановлением текстов. Учитывая, насколько лексика и грамматика *Шуцзина* была архаична и трудна для восприятия людьми III–II вв. до н.э. (для примера достаточно взять изменения, произведённые Сыма Цянем при введении отрывков из *Шуцзина* в текст *Шицзи* – местоимения западножюуского периода им были заменены на более современные автору, либо пропущены), вряд ли можно считать возможным восстановление столь сложного текста по памяти, либо по каким-либо сохранившимся отрывкам глав. Любое вмешательство в текст во II в. до н.э. неизбежно оставило бы следы более поздних грамматических явлений, которых мы не наблюдаем. Что же касается предания об уничтожении конфуцианских канонов при Цинь Шихуане, то, учитывая противоречивость сведений, содержащихся в *Шицзи* на эту тему, а также принимая во внимание стремление традиционной историографии опорочить правителя первой империи при составлении хроник историографами последующего государства, данным преданием можно пренебречь. Единственное, что действительно могло иметь место, это ограничение использования данной литературы в конкретный период времени, её частичного изъятия у населения (как о том и пишет Сыма Цянь) [9, с. 52], но никак не масштабное уничтожение, после которого памятник необходимо было восстанавливать полностью. К тому же ко II в. до н.э. философские школы периода Чжаньго уже перестали существовать как культурный институт, остались только некоторые их последователи на периферии в землях Чу и Ци, поэтому число приверженцев школ, основывавшихся на конфуцианских канонах,

резко сократилось, поэтому массовое уничтожение конфуцианцев также едва ли можно считать возможным.

Одновременное цитирование отрывков глав из версий *цзиньвэнь* и *гувэнь* практически во всех рассматриваемых памятниках второй половины I тыс. до н.э. делает некорректной саму постановку вопроса об аутентичности глав одной версии по сравнению с другой.

Отсутствие в современном варианте *Шуцзина* некоторых цитат может быть как результатом утраты некоторых глав (о чём сообщает нам Сыма Цянь), так и последствием слишком вольного пересказа текста (что очевидно могло иметь место), а, кроме того, это может быть следствием плохого знания авторами текстов *Шуцзина* (например, когда их цитирует приверженец легизма Хань Фэй). Расхождения в названиях глав – наиболее ярким примером здесь является глава 4.27 *Люй син*, название которой в ряде памятников приводится как *Фу син* (*Шицзи*, *Лицзи*, *Сяоцзин*) – могло быть следствием существования нескольких вариантов названий некоторых глав в различных списках *Шуцзина*, хотя необходимо также отметить, что несовпадение названия глав – явление достаточно редкое, как правило, причинами этого являются фонетические либо смысловые замены отдельных знаков.

Таким образом, можно с уверенностью сказать, что степень сохранности памятника в процессе его передачи достаточно высока для использования его текстов в качестве исторического источника по западножюускому периоду и времени начала периода Чуныцю.

Примечания

¹ Одной из версий, объясняющих происхождение данного феномена, может быть соперничество двух канонических школ во II–I вв. до н.э.: ортодоксальной «Школы канона древних знаков» (*Гувэнь цзин сюэ* 古文经学) и неортодоксальной «Школы канона современных знаков» (*Цзиньвэнь цзин сюэ* 今文经学).

² Точность цитирования – это соотношение количества знаков исходной процитированной фразы *Шуцзина* с количеством буквально совпавших при цитировании иероглифов. Фонетически или лексически сходные знаки при данном подсчёте не учитывались.

³ 2. Чжун хуй чжи гао, 3. Тан гао, 4. И сюнь, 6. Сянь ю и дэ, 7. Пань-гэн, 9. Гао цзун син жи

⁴ Ди гао, Тан чжэн, Дянь бао, Ся шэ, Мин цзюй, Сы мин, Цу хоу, Сянь ай, Тай-у, Юань мин, Сюнь, Цзи Цзы цзао.

⁵ 1. Тай ши, 2. Му ши, 3. У чэн, 7. Да гао, 8. Вэй цзы чжи мин, 9. Кан гао, 10. Цзю гао, 11. Цзы цай, 12. Шао гао, 13. Ло гао, 14. До ши, 15. У и, 16. Цзюнь ши, 18. До фан, 19. Ли чжэн, 20. Чжоу гуань, 22. Гу мин, 23. Кан ван чжи гао, 24. Би мин, 26. Цзюн мин, 28. Вэнь хоу чжи мин.

⁶ Количество полностью совпавших знаков, фонетически или лексически похожие знаки полностью совпавшими не считаются.

Литература

1. Early Chinese texts: a bibliographical guide / Ed. by *M. Loewe*. Berkeley, 1993.
2. *Попова Г.С.* Введение в системное описание Шуцзина («Канона [исторических] документов») как исторического источника // 42-я научная конференция «Общество и государство в Китае». М., 2012. Ч. 1. С. 240–257.
3. *Попова Г.С.* Некоторые результаты сравнения текстов Шуцзина с эпиграфикой Западного Чжоу (1027–771 гг. до н.э.) // 42-я научная конференция «Общество и государство в Китае». М., 2012. Ч. 3. С. 40–52.
4. *Попова Г.С.* Специфика исследования Шуцзина в качестве исторического источника // Тезисы научной конференции «Лаборатория историка: источник и метод». М., 2012, с. 83–86.
5. *Попова Г.С.* Процесс формирования и особенности датировки мифологического слоя Шуцзина // 43-я научная конференция «Общество и государство в Китае». М., 2013. Ч. 1. С. 382–392.
6. *Сьма Цянь*. Шицзи (Исторические записки). Пер. с кит. и комм. *Р.В. Вяткина* и *В.С. Таскина*. Т. 1. М., 2001.
7. *Сьма Цянь*. Шицзи (Исторические записки). Пер. с кит. и комм. *Р.В. Вяткина* и *В.С. Таскина*. Т. 2. М., 2003.
8. *Сьма Цянь*. Шицзи (Исторические записки). Пер. с кит. *Р.В. Вяткина*, комм. *Р.В. Вяткина* и *А.Р. Вяткина*. Т. 7. М., 1996.
9. *Сьма Цянь*. Шицзи (Исторические записки). Пер. с кит. *Р.В. Вяткина* и *А.М. Карапетьянца*, комм. *А.Р. Вяткина* и *А.М. Карапетьянца*. Т. 8. М., 2002.
10. *Сьма Цянь*. Шицзи (Исторические записки). Пер. с кит. и комм. под ред. *А.Р. Вяткина*. Т. 9. М., 2010.
11. *Ульянов М.Ю.* Текстологические аспекты исследования «Древнего текста «Бамбуковых анналов»» (Гу бэнь чжу шу цзи нянь) // Научная конференция «Ломоносовские чтения», апрель 2006. Тезисы докладов. Книга 1. М., 2006.

Приложение

Таблица 1. Цитирование в *Чуньцю цзочжуань*

Название части		Глава	Версия	Ввод	Точность цитирования ⁶
<i>Юй шу</i>	1.3	<i>Да Юй мо</i>	<i>гувэнь</i>	夏書曰	8 из 8
				夏書曰	22 из 22
				夏書曰	9 из 9
				夏書曰	8 из 8
				夏書曰	15 из 16
				曰	5 из 5
				夏書曰	9 из 11
				夏書曰	4 из 4
1.5	<i>И цзи</i>	<i>гувэнь</i>	夏書曰	9 из 12	
<i>Ся шу</i>	2.3	<i>У цзы чжи гэ</i>	<i>гувэнь</i>	夏書曰	8 из 8
				夏書曰	17 из 20
	2.4	<i>Инь чжэнь</i>	<i>гувэнь</i>	夏書曰	18 из 18
				夏書曰	13 из 14

<i>Шан шу</i>	3.7	<i>Пань-гэн</i>	<i>цзиньвэнь</i>	商書曰	14 из 15
<i>Чжоу шу</i>	4.4	<i>Хун фань</i>	<i>цзиньвэнь</i>	商書曰	8 из 8
				商書曰	7 из 8
				商書曰	5 из 9
	4.5	<i>Люй ао</i>	<i>гувэнь</i>	曰	6 из 8
	4.9	<i>Кан гао</i>	<i>цзиньвэнь</i>	周書曰	4 из 6
				周書曰	4 из 5
				周書曰	5 из 5
				周書曰	5 из 5
				周書曰	3 из 3
	康誥曰	2 из 7			
4.17	<i>Цай чун чжи мин</i>	<i>гувэнь</i>	書曰	5 из 10	
			周書曰	8 из 8	
4.20	<i>Чжоу гуань</i>	<i>гувэнь</i>	書曰	3 из 4	
4.21	<i>Цзюнь чэнь</i>	<i>гувэнь</i>	曰	8 из 9	
4.27	<i>Люй син</i>	<i>цзиньвэнь</i>	書曰	12 из 12	

Таблица 2. Цитирование в *Мэн-цзы*

Название части		Глава	Версия	Ввод	точность цитирования
<i>Юй шу</i>	1.2	<i>Шунь дянь</i>	<i>гувэнь</i>	堯典曰	20 из 23
				—	28 из 30
	1.3	<i>Да Юй мо</i>	<i>гувэнь</i>	書曰	1 из 4
				書曰	11 из 13
<i>Шан шу</i>	3.1	<i>Тан ши</i>	<i>цзиньвэнь</i>	湯誓曰	6 из 9
				書曰	2 из 4
	3.2	<i>Чжунхуй чжи гао</i>	<i>гувэнь</i>	書曰	6 из 7
				書曰	4 из 5
3.5.2	<i>Тай цзя</i>	<i>гувэнь</i>	太甲曰	11 из 12	
			書曰	7 из 7	
			太甲曰	11 из 12	
	3.8.1	<i>Юэ мин</i>	<i>гувэнь</i>	書曰	7 из 9
<i>Чжоу шу</i>	4.1.1	<i>Тай ши</i>	<i>гувэнь</i>	書曰	26 из 31
	4.1.2	<i>Тай ши</i>	<i>гувэнь</i>	太誓曰	16 из 20
	4.1.2	<i>Тай ши</i>	<i>гувэнь</i>	太誓曰	12 из 12
	4.9	<i>Кан гао</i>	<i>цзиньвэнь</i>	康誥曰	9 из 12
	4.13	<i>Ло гао</i>	<i>цзиньвэнь</i>	書曰	16 из 17
	4.25	<i>Цзюнь я</i>	<i>гувэнь</i>	書曰	20 из 22

Таблица 3. Цитирование в *Лицзи*

Название части		Глава	Версия	Ввод	Точность цитирования
<i>Ся шу</i>	1.1	<i>Яо дянь</i>	<i>цзиньвэнь</i>	帝典曰	3 из 4

Шан шу	3.5	Тай цзя	гувэнь	書云	7 из 10
				太甲曰	17 из 26
				太甲曰	11 из 12
				尹吉曰	16 из 17
				太甲曰	6 из 8
	太甲曰	12 из 17			
	3.6	Сянь ю и дэ	гувэнь	尹吉曰	7 из 9
	3.8	Юэ мин	гувэнь	兌命曰	6 из 6
				兌命曰	17 из 18
				兌命曰	7 из 8
兌命曰				6 из 6	
兌命曰				2 из 4	
兌命曰	7 из 11				
Чжоу шу	4.1	Тай ши	гувэнь	大誓曰	25 из 27
	4.9	Кан гао	цзиньвэнь	康誥曰	4 из 4
				康誥曰	3 из 3
				康誥曰	3 из 3
				康誥曰	3 из 4
				康誥曰	5 из 5
	4.15	У и	цзиньвэнь	書云, 書曰, 高宗云	7 из 11
	4.16	Цзюнь ши	цзиньвэнь	君奭曰	14 из 18
	4.21	Цзюнь чэнь	гувэнь	君陳曰	27 из 40
				君陳曰	14 из 17
				君陳曰	9 из 11
	4.25	Цзюнь я	гувэнь	君雅曰	17 из 19
	4.27	Люй син	цзиньвэнь	甫刑曰	14 из 16
				甫刑曰	8 из 8
				甫刑曰	4 из 8
甫刑曰				7 из 8	
甫刑曰	7 из 8				
4.30	Цинь ши	цзиньвэнь	秦誓曰	86 из 95	

Таблица 4. Цитирование в Мо-цзы

Название части		Глава	Версия	Ввод	Точность цитирования
Юй шу	1.3	Да Юй мо	гувэнь	禹曰	6 из 8
Ся шу	2.2	Гань ши	цзиньвэнь	夏書禹誓曰	34 из 72
Шан шу	3.1	Тан ши	цзиньвэнь	湯誓云	8 из 8
	3.3	Тан гао	гувэнь	湯曰	11 из 14
	3.4	И сюнь	гувэнь	太誓之言也, 於去發曰	4 из 5
Чжоу шу	4.1	Тай ши	гувэнь	曰	7 из 13
				曰	5 из 18
				泰誓曰	11 из 18

	4.4	<i>Хун фань</i>	<i>цзиньвэнь</i>	周詩曰	6 из 12
	4.27	<i>Люй син</i>	<i>цзиньвэнь</i>	先王之書呂 刑道之曰	52 из 74
				是以先王之 書呂刑之道 曰	9 из 16

Таблица 5. Цитирование в *Чжунцзин*

Название части		Глава	Версия	Ввод	Точность цитирования
<i>Юй шу</i>	1.3	<i>Да Юй мо</i>	<i>зுவэнь</i>	書云	8 из 8
	1.5	<i>И цзи</i>	<i>зுவэнь</i>	書云	12 из 12
<i>Шан шу</i>	3.4	<i>И сюнь</i>	<i>зுவэнь</i>	書云	13 из 13
	3.5	<i>Тай цзя</i>	<i>зுவэнь</i>	書云	8 из 8
	3.8	<i>Юэ мин</i>	<i>зுவэнь</i>	書云	7 из 11
<i>Чжоу шу</i>	4.24	<i>Би мин</i>	<i>зுவэнь</i>	書云	3 из 4

Таблица 6. Цитирование *Сюнь-цзы*

Название части		Глава	Версия	Ввод	Точность цитирования
<i>Ся шу</i>	2.4	<i>Инь чжэн</i>	<i>зுவэнь</i>	書曰	12 из 13
<i>Чжоу шу</i>	4.4	<i>Хун фань</i>	<i>цзиньвэнь</i>	書曰	15 из 16
	4.9	<i>Кан гао</i>	<i>цзиньвэнь</i>	書曰	12 из 25
				康誥曰	6 из 13
				書曰	11 из 13
				書曰	8 из 20
			書曰	4 из 5	
4.27	<i>Люй син</i>	<i>цзиньвэнь</i>	書曰	3 из 4	

Таблица 7. Цитирование в *Сяоцзин*

Название части		Глава	Версия	Ввод	Точность цитирования
<i>Чжоу шу</i>	4.27	<i>Люй син</i>	<i>цзиньвэнь</i>	甫刑云	8 из 8

Таблица 8. Цитирование в *Луньюй*

Название части		Глава	Версия	Ввод	Точность цитирования
<i>Чжоу шу</i>	4.15	<i>У и</i>	<i>цзиньвэнь</i>	書云	5 из 6
	4.21	<i>Цзюнь чэнь</i>	<i>зுவэнь</i>	書云	9 из 10

Таблица 9. Цитирование в *Люйши чуньцю*

Название части		Глава	Версия	Ввод	Точность цитирования
<i>Юй шу</i>	1.3	<i>Да Юй мо</i>	<i>зுவэнь</i>	夏書曰	9 из 12
<i>Шан шу</i>	3.6	<i>Сянь ю и дэ</i>	<i>зுவэнь</i>	商書曰	12 из 16

Таблица 10. Цитирование в *Хань фэй цзы*

Название части		Глава	Версия	Ввод	Точность цитирования
<i>Чжоу шу</i>	4.10	<i>Цзю гао</i>	<i>цзиньвэнь</i>	康浩曰	2 из 3

Таблица 11. Цитаты из *Шуцзина* в *Шицзи*

№	Глава	Версия	Совпавшие знаки	Заменённые знаки	Совпавшие знаки (в % от текста главы)	Заменённые знаки (в % от текста главы)
1.1	<i>Яо дянь</i>	<i>цзинь-вэнь</i>	206	74	51,7	18,5
1.2	<i>Шунь дянь</i>	<i>гувэнь</i>	448	122	56,2	15,3
1.3	<i>Да юй мо</i>	<i>гувэнь</i>	77	12	22	3,4
1.5	<i>И цзи</i>	<i>гувэнь</i>	263	62	42,4	10
2.1	<i>Юй гун</i>	<i>цзинь-вэнь</i>	953	144	80	12
2.2	<i>Гань ши</i>	<i>цзинь-вэнь</i>	71	10	80	11,3
3.1	<i>Тан ши</i>	<i>цзинь-вэнь</i>	110	29	76,4	20
4.2.	<i>Му ши</i>	<i>цзинь-вэнь</i>	196	23	82,7	9,7
4.3.	<i>У чэн</i>	<i>гувэнь</i>	13	2	3	0,4
4.4.	<i>Хун фань</i>	<i>цзинь-вэнь</i>	896	80	86,7	7,7
4.6.	<i>Цзинь тэн</i>	<i>цзинь-вэнь</i>	131	12	27,5	2,5
4.14.	<i>До ши</i>	<i>цзинь-вэнь</i>	18	1	3,1	0,1
4.15.	<i>У и</i>	<i>цзинь-вэнь</i>	102	10	17,3%	1,7
4.16.	<i>Цзюнь ши</i>	<i>цзинь-вэнь</i>	51	4	6,8	0,5
4.27.	<i>Люй син</i>	<i>цзинь-вэнь</i>	181	14	19%	1,5%
4.28.	<i>Вэнь хоу-чжи мин</i>	<i>цзинь-вэнь</i>	29	4	13,6	1,9
4.29.	<i>Фэй ши</i>	<i>цзинь-вэнь</i>	57	-	31,3	-
	Итого		1661	148	11%	1%